

# *Syndicalistes de tous pays unissez-vous !*

*Unionists from all countries unite!*



Dates des réunions de Bureau du CoEE pour le second semestre 2104.  
All meetings of "Bureau" CoEE for the second semester 2014.

|                   |   |       |    |
|-------------------|---|-------|----|
| 8 Juillet         | : | Paris | ok |
| 26 Août           | : | Paris |    |
| 30 Septembre:     |   | Paris |    |
| 28 Octobre        | : | Paris |    |
| 25 Novembre :     |   | Paris |    |
| 16 Décembre :     |   | Paris |    |
| 27 Janvier 2015 : |   | Paris |    |

## 8. Juli 2014

Paris-Bastille.

### Anwesend:

Fatima Belhachemi

Fabien PIERRE

Pascal JUNG

Sébastien GENDRE

### Entschuldigt:

Raymond Wittenbol

Marie Jo Azzopardi

### Gäste:

Tarek Benterki

## Tagesordnung:

|   |          |
|---|----------|
| <b>1- NÄCHSTE SITZUNGEN DES BÜROS .....</b>   | <b>3</b> |
| <b>2- NÄCHSTE VOLLVERSAMMLUNG .....</b>   | <b>3</b> |
| <b>3- DOSSIER „FRANKREICH“ .....</b>  | <b>3</b> |
| <b>4- DOSSIER „DEUTSCHLAND“ .....</b>   | <b>3</b> |
| <b>5 - DOSSIER „MAROKKO“ .....</b>  | <b>4</b> |
| <b>6 - DOSSIER „ITALIEN“ .....</b>  | <b>4</b> |
| <b>7 - DOSSIER „SPANIEN“ .....</b>  | <b>4</b> |
| <b>8 - INFORMATIONSSITZUNGEN DER PERSONALVERTRETUNGEN VON<br/>OSIATIS (FOLLOW UP) .....</b> | <b>4</b> |
| <b>9 - MATERIALAUSSTATTUNG DER EUROPÄISCHEN VERTRETER.....</b>                              | <b>5</b> |
| <b>10 - GELDFLUSSPLANUNG.....</b>   | <b>5</b> |
| <b>11 - SONSTIGES .....</b>   | <b>5</b> |
| <b>12 - KOMMENDE WAHLTERMINE BEI „OSIATIS“ .....</b>  | <b>5</b> |

## **1- NÄCHSTE SITZUNGEN DES BÜROS**

Die kommenden Sitzungen des CoEE-Büros sind zu folgenden Terminen geplant:  
30. September, 28. Oktober, 25. November, 16. Dezember und 27. Januar 2015

## **2- NÄCHSTE VOLLVERSAMMLUNG**

Die Mitglieder des Büros werden die Geschäftsleitung ansprechen, um den Termin der kommenden Vollversammlung, die im November stattfinden soll, festzulegen.

## **3- DOSSIER „Frankreich“**

Im Rahmen einer einheitlichen Struktur, die vor mehreren Monaten unter Anlehnung an Econocom Europe (entsprechend der europäischen Charta) eingeführt wurde, kommen die gewählten sowie die Listenvertreter von „Unis chez Econocom“ (Gemeinsam bei Econocom) einmal monatlich zur Koordinierung der sozialen Instanzen zusammen. Die Konferenz bezweckt, möglichst demokratisch die Funktionsweise einer effizienten Einheitsliste zu definieren. Bei diesem Ansatz handelt es sich um eine Premiere, die als Struktur für die Einheit sämtlicher künftigen Listen desselben Typs dienen wird.

Eine spezifische Kommunikation, einfach, punktuell aber dennoch effizient wird jeden Monat erfolgen.

## **4- DOSSIER „Deutschland“**

Die für das Dossier „Deutsche Institutionen“ zuständige CoEE-Gruppe wird die deutschen Arbeitnehmervertreter im September 2014 treffen. Pascal Jung ist für die Logistik der Anreise und die Buchung des Dolmetschers zuständig.

Die Mitglieder des Büros werden mit Christophe Vanmallegheem zusammentreffen, dem dortigen Aufsichtsratsmitglied des Bereichs „Services“ in Deutschland (ehedem ECS). Im September 2014 wird über die Zweckdienlichkeit des Treffens entschieden.

## **5 - DOSSIER „Marokko“**

Pascal Jung wird sich über die soziale Situation in Marokko erkundigen, um über die Zweckdienlichkeit einer Reise der für das Dossier zuständigen Gruppe zu entscheiden.

## **6 - DOSSIER „Italien“**

Die Abteilung „Human Ressources“ der italienischen Gesellschaft antwortete auf Anfrage, dass es in dem Unternehmen keine Mitarbeitervertretung gebe. Den Informationen des Büros zufolge gibt es in Italien drei zuständige Gewerkschaften.

Das Büro wird einen Maßnahmenkatalog beschließen, um die ersten sozialen Kontakte mit dem italienischen Personal aufzubauen.

- 1) Benennung und Kontaktaufnahme zu einem Vertreter der italienischen Gewerkschaften, um sich einen Überblick über die Funktionsweise der dortigen Gewerkschaftsarbeit und der Arbeitnehmervertretungen in Italien zu verschaffen.
- 2) Kontaktaufnahme zu „Human Ressources“ in Italien, um ein offizielles Treffen zu vereinbaren, dessen Gegenstand die kommenden Sozialwahlen der Gesellschaft vor Ort sein werden.
- 3) Unterrichtung der italienischen Arbeitnehmer, um sie über die Funktionsweise des Europäischen Betriebsrats und darüber, wie man dessen Vertreter erreicht, zu informieren.

## **7 - DOSSIER „Spanien“**

Pascal Jung organisiert die für Ende September geplante Reise nach Spanien (Carlos, Eldemiro, Martin, Fabien).

## **8 - INFORMATIONSSITZUNGEN DER PERSONALVERTRETUNGEN VON OSIATIS (FOLLOW UP)**

Fabien Pierre und Sébastien Gendre sind mit der Durchführung der Koordinationssitzung der Personalvertretung bei Osiatis befasst. Diese ist um den 16. Dezember 2014 geplant.

## **9 - MATERIALAUSSTATTUNG DER EUROPÄISCHEN VERTRETER**

Der Schatzmeister sowie dessen Stellvertreter werden in Kürze ein Beschaffungsprozedere für die Materialausstattung vorschlagen. Das Prozedere wird unter anderem die ursprünglichen Zuteilungsmodalitäten, die technischen Besonderheiten je nach Wohnsitzland der Vertreter, die Gebrauchsdauer sowie die Austauschvorschriften regeln. Daneben wird eine Ausgabvalidierung eingeführt.

## **10 - GELDFLUSSPLANUNG**

Die Schatzmeister erstellen eine monatliche Ausgabenübersicht zu Händen des Büros, damit sämtliche Vertreter die Ausgaben nachvollziehen können.

## **11 - SONSTIGES**

Angesicht der sozialen Aktivität der Gruppe hat das Büro beschlossen, Jean Maurice Fritsch einen Termin vorzuschlagen. Der Sekretär und sein Stellvertreter sind mit der Vorbereitung des Treffens befasst.

## **12 - KOMMENDE WAHLTERMINE BEI „OSIATIS“**

Die kommenden Betriebswahlen bei Osiatis France finden im April 2015 statt. Die Wahlen bei Osiatis System finden im Juni 2015 statt. Eine erste allgemeine Unterrichtung erfolgt durch Tarek, dem Gast des Tages (von 11 bis 12 Uhr).

Berichterstatter:  
Fabien & Pascal



## Protokoll des Büros des Europäischen Betriebsrats (CoEE)

Minutes of the working Committee of European Works Council.

*Belgien Deutschland Frankreich Spanien*

econocom

### Anlage: Übersicht Beschlüsse/Aktionen

| Gegenstand   | Verantwortlich                  | Termine        | Kommentar  |
|--|---------------------------------|----------------|--|
| Prozedere „Technische Mittel“  | Sébastien Gendre                | September 2014 | Sébastien Gendre und Pascal Jung erarbeiten das Prozedere gemeinsam. |
| Ursprüngliche Ausstattung Nicolas Bresson                                      | Sébastien Gendre                | Juni 2014      | 8. Juli 2014: läuft  |
| Postversand des Handys von Stéphane Wilpote                                    | Pascal Jung                     | Mai 2014       | Material an den Empfänger zurück.                                    |
| Beantragung der Ausarbeitung der Vorstellung der Personalvertretungen pro Land | Fabien Pierre                   | September 2014 | 8. Juli 2014: läuft  |
| Mitteilung, um die Mitglieder zu den Sitzungen des Büros einzuladen            | Fabien Pierre                   | September 2014 | 8. Juli 2014: läuft  |
| Kontaktaufnahme mit italienischer Personalvertretung                           | Pascal Jung                     | September 2014 | 8. Juli 2014: Aktionsplan gestartet                                  |
| Nominative Liste der technischen Mittel  | Pascal Jung                     | Juli 2014      | Verfügbar über „DropBox“ ab 8. Juli 2014                             |
| Berufshaftpflichtversicherung  | Fatima Belhachemi               | September 2014 | 8. Juli 2014: Aktionsplan gestartet                                  |
| Coaching „Sich in einer Besprechung ausdrücken“                                | Fabien Pierre                   | September 2014 | 8. Juli 2014: läuft  |
| Durchführung des Meetings vom 25. August „Gemeinsam bei Econocom“              | Fatima Belhachemi               | August 2014    |  |
| Festlegung des Termins der nächsten Vollversammlung                            | Sekretär / stellvertr. Sekretär | September 2014 |  |
| Durchführung des Meetings in Deutschland                                       | Pascal Jung                     | August 2014    |  |

**Protokoll des Büros des Europäischen Betriebsrats (CoEE)**

Minutes of the working Committee of European Works Council.

*Belgien Deutschland Frankreich Spanien*

econocom

|   |                                  |                |  |
|---|----------------------------------|----------------|--|
| Soziale Aspekte in Marokko  | Pascal Jung                      | August 2014    |  |
| Vorgehensplanung der Sozialinstanzen in Italien                         | Pascal Jung / Fabien Pierre      | September 2014 |  |
| Organisation der Reise nach Spanien                                     | Pascal Jung                      | September 2014 |  |
| Organisation des Koordinierungstreffens des Sozialinstanzen bei Osiatis | Fabien Pierre / Sébastien Gendre | Dezember 2014  |  |